

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



LIMITADO
CLADES/NG.1/L.10
Sólo para los
participantes
8 de septiembre de 1971
ORIGINAL: ESPAÑOL

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
REUNION SOBRE TECNICAS MODERNAS DE DOCUMENTACION
Santiago de Chile, 27 al 30 de septiembre de 1971

DESCRIPTORES DEL 14° PERIODO DE SESIONES DE LA CEPAL

PROCESADOS EN COMPUTADORA

Por : Rafael Rodríguez de Cora * y
Juan Morandé O'Reilly *

* De la carrera de Técnico en Procesamiento electrónico de
información de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas
de la Universidad de Chile.

71-9-2609

1. INTRODUCCION

Los listados en computadora que se muestran a continuación, son el resultado de los primeros experimentos llevados a cabo para empezar a desarrollar el sistema CLADES que se explica en otro trabajo presentado a esta misma Conferencia. 1/

Como se dijo en el mencionado trabajo, las pruebas se han hecho empleándose la computadora IBM/360 modelo 40 de la Universidad de Chile. Esta computadora tiene una memoria de 128 K octetos y, como unidades de entrada y salida, consta de cuatro unidades de cinta magnética, dos unidades de discos, una lectora y una lectora-perforadora de tarjetas, una lectora de papel y una impresora.

Los datos para estos experimentos han sido los documentos del 14° período de sesiones de la CEPAL, excluyéndose el temario provisional, el proyecto de informe anual, las notas de secretaría y el extracto del estudio económico.

Estos documentos se analizaron para elaborar sus sinopsis y configurar los descriptores de cada uno.

El primer listado contiene la lista de descriptores del ámbito económico y social existentes en los documentos del 14° período de sesiones de la CEPAL, por orden alfabético español con su correspondiente traducción al inglés. Los descriptores con asterisco han sido elaborados por CLADES. Los demás se han tomado de la Lista Común de Descriptores de la OCDE.2/ El listado muestra el archivo de descriptores tal como ha quedado grabado en el disco, con una organización secuencial indizada para su posterior recuperación.

Los descriptores en español actúan como campo clave de recuperación y se comprueba el correcto funcionamiento de ésta al leer, por tarjeta, algunos descriptores al azar. Si el descriptor existe en el diccionario, se lista el registro correspondiente.

Por ejemplo, al tratar de recuperar el descriptor existente PETROLEO, en el listado aparece lo siguiente :

<u>CLAVE</u>	<u>REGISTRO</u>
PETROLEO	PETROLEO PETROLEUM

Si, por el contrario, el descriptor no existe o los caracteres no coinciden por error, como cuando se trata de recuperar el descriptor

1/ Rafael Rodríguez de Cora y Juan Morandé O'Reilly, "La computadora y sus sistemas y programas aplicados a la documentación" (CLADES/WG.1/L.6).

2/ OECD, Aligned List of Descriptors, Paris, 1969.

PAIS con la clave PAISES, en el listado aparece :

REGISTRO CON CLAVE PAISES NO HALLADO.

Una vez confeccionado el archivo secuencial indizado por el campo clave del descriptor en español, se procedió a una clasificación alfabética en inglés mediante el programa utilitario SORT, lo cual permitió la creación de un archivo secuencial indizado por el campo clave del descriptor inglés.

El segundo listado contiene de nuevo la lista de descriptores clasificada en inglés con algunos ejemplos de recuperación, en dicho idioma, análogos a los del español.

Estos archivos permiten ya la verificación y recuperación de los descriptores extractados de los documentos del 14º período de sesiones de la CEPAL y sirve como un archivo básico para procesos posteriores del sistema CLADES.

**2.- LISTADO DE DESCRIPTORES
ORDENADOS EN ESPAÑOL**

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

ACCION AMBIENTAL *
ACUERDO DE CARTAGENA *
AHORRO
ALALC
ALEMANIA
AMERICA CENTRAL
AMERICA LATINA
ANALISIS
ANALISIS ECONOMICO
ARANCEL
ARGENTINA
ASISTENCIA TECNICA
ASPECTO FINANCIERO
AUTOFINANCIAMIENTO
AZUCAR *
BALANZA COMERCIAL
BALANZA DE PAGOS
BANCO
BANCO DE DATOS

ENVIRONMENTAL ACTIVITIES
CARTAGENA AGREEMENT
SAVING
ALALC
GERMANY
CENTRAL AMERICA
LATIN AMERICA
ANALYSIS
ECONOMIC ANALYSIS
TARIFF
ARGENTINA
TECHNICAL ASSISTANCE
FINANCIAL ASPECT
SELF FINANCING
SUGAR
BALANCE OF TRADE
BALANCE OF PAYMENTS
BANK
DATA BANK

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

ACCION AMBIENTAL *
ACUERDO DE CARTAGENA *
AHORRO
ALALC
ALEMANIA
AMERICA CENTRAL
AMERICA LATINA
ANALISIS
ANALISIS ECONOMICO
ARANCEL
ARGENTINA
ASISTENCIA TECNICA
ASPECTO FINANCIERO
AUTOFINANCIAMIENTO
AZUCAR *
BALANZA COMERCIAL
BALANZA DE PAGOS
BANCO
BANCO DE DATOS

ENVIRONMENTAL ACTIVITIES
CARTAGENA AGREEMENT
SAVING
ALALC
GERMANY
CENTRAL AMERICA
LATIN AMERICA
ANALYSIS
ECONOMIC ANALYSIS
TARIFF
ARGENTINA
TECHNICAL ASSISTANCE
FINANCIAL ASPECT
SELF FINANCING
SUGAR
BALANCE OF TRADE
BALANCE OF PAYMENTS
BANK
DATA BANK

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

BARBADOS
BCATE
BIBLIOGRAFIA
BOLIVIA
BRASIL
BRECHA DE AHORRO *
BRECHA DE COMERCIO *
CAFE *
CAMBIO DEMOGRAFICO *
CAMBIO ECONOMICO *
CAMBIO SOCIAL
CAPITAL
CARIFTA *
CEE
CELADE *
CENSO DE POBLACION
CEPAL
CHILE
CIPEC *
CLADES *

INGLES

BARBADOS
CABEI
BIBLIOGRAPHY
BOLIVIA
BRAZIL
SAVINGS GAP
TRADE GAP
COFFEE
DEMOGRAPHIC CHANGE
ECONOMIC CHANGE
SOCIAL CHANGE
CAPITAL
CARIFTA
EEC
CELADE
POPULATION CENSUS
ECLA
CHILE
CIPEC
CLADES

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

CLASIFICACION *

CLASSIFICATION

COLOMBIA

COLOMBIA

COMERCIALIZACION

MARKETING

COMERCIO

COMMERCE

COMERCIO EXTERIOR

FOREIGN TRADE

COMERCIO INTERNACIONAL

TRADE

COMISIONES ECONOMICAS REGIONALES *

REGIONAL ECONOMIC COMMISSIONS

COMUNIDAD BRITANICA

COMMONWEALTH

COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

CONSUMO

CONSUMPTION

CONTAMINACION Y DESARROLLO *

POLLUTION AND DEVELOPMENT

CONVENIO COMERCIAL

TRADE AGREEMENT

COOPERACION INTERNACIONAL

INTERNATIONAL COOPERATION

COORDINACION REGIONAL

REGIONAL COORDINATION

CORPORACION ANDINA DE FOMENTO *

ANDEAN DEVELOPMENT CORPORATION

COSTA RICA

COSTA RICA

CRECIMIENTO

GROWTH

CRECIMIENTO ECONOMICO

ECONOMIC GROWTH

DEMANDA

DEMAND

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

DEMOGRAFIA	DEMOGRAPHY
DERECHOS ESPECIALES DE GIRO *	SPECIAL DRAWING RIGHTS
DESARROLLO AGRICOLA	AGRICULTURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO ECONOMICO	ECONOMIC DEVELOPMENT
DESARROLLO EQUILIBRADO *	BALANCED DEVELOPMENT
DESARROLLO REGIONAL *	REGIONAL DEVELOPMENT
DESARROLLO RURAL	RURAL DEVELOPMENT
DESARROLLO SOCIAL *	SOCIAL DEVELOPMENT
DESARROLLO URBANO	URBAN DEVELOPMENT
DESEQUILIBRIO ECONOMICO	ECONOMIC DISEQUILIBRIUM
DEUDA EXTERNA *	EXTERNAL DEBT
DISTRIBUCION	DISTRIBUTION
DISTRIBUCION DEL INGRESO	INCOME DISTRIBUTION
DISTRIBUCION GEOGRAFICA	GEOGRAPHIC DISTRIBUTION
DIVISAS	FOREIGN EXCHANGE
DOCUMENTACION	DOCUMENTATION
DOCUMENTO DE CONFERENCIA	CONFERENCE PAPER
ECONOMIA	ECONOMY
ECONOMICOSOCIAL *	ECONOMIC AND SOCIAL
ECUADOR	ECUADOR

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

EDAD	AGE
EDUCACION	EDUCATION
EL SALVADOR	EL SALVADOR
ELECTRICIDAD	ELECTRICITY
EMPLEO	EMPLOYMENT
EMPRESA	ENTERPRISE
EMPRESA PUBLICA	PUBLIC ENTERPRISE
ENCUESTA	SURVEY
ESPERANZA DE VIDA *	LIFE EXPECTANCY
ESTADISTICA	STATISTICS
ESTADOS UNIDOS	UNITED STATES
ESTRATEGIA DEL DESARROLLO *	DEVELOPMENT STRATEGY
ESTRATIFICACION SOCIAL	SOCIAL STRATIFICATION
ESTRUCTURA ECONOMICA	ECONOMIC STRUCTURE
ESTRUCTURA FINANCIERA *	FINANCIAL STRUCTURE
ESTRUCTURA PRODUCTIVA *	PRODUCTIVE STRUCTURE
ESTRUCTURAS REGIONALES *	REGIONAL STRUCTURES
EVALUACION	EVALUATION
EVOLUCION	EVOLUTION

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

EXAMEN	EXAMINATION
EXPORTACION	EXPORT
FAMILIA	FAMILY
FECUNDIDAD	FECUNDITY
FERROCARRIL	RAILWAY
FINANCIAMIENTO	FINANCING
FINANZAS	FINANCE
FORMACION DE CAPITAL	CAPITAL FORMATION
FRANCIA	FRANCE
GRUPO ANDINO *	ANDEAN GROUP
GUATEMALA	GUATEMALA
GUYANA	GUYANA
HONDURAS	HONDURAS
ILPES *	ILPES
IMPORTACION	IMPORT
INDICADOR	INDICATOR
INDICE DE PRECIOS	PRICE INDEX
INDUSTRIA	INDUSTRY
INDUSTRIA MANUFACTURERA	MANUFACTURING INDUSTRY
INDUSTRIA SIDERURGICA	IRON AND STEEL INDUSTRY

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

INDUSTRIALIZACION

INDUSTRIALIZATION

INFORMACION *

INFORMATION

INGRESO

INCOME

INTEGRACION ECONOMICA

ECONOMIC INTEGRATION

INTEGRACION REGIONAL

REGIONAL INTEGRATION

INTEGRACION SOCIAL

SOCIAL INTEGRATION

INTERCAMBIO

EXCHANGE

INTERMEDIACION FINANCIERA *

FINANCIAL INTERMEDIATION

INTERNACIONAL

INTERNATIONAL

INVERSION

INVESTMENT

INVERSION EXTRANJERA

FOREIGN INVESTMENT

INVESTIGACION

RESEARCH

INVISIBLES *

INVISIBLES

ITALIA

ITALY

JAMAICA

JAMAICA

JAPON

JAPAN

LIBERALIZACION

LIBERALISATION

PAIS *

MAIZE

MEDIO HUMANO *

HUMAN ENVIRONMENT

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

MERCADO COMUN CENTROAMERICANO
MERCADO COMUN EUROPEO
MEXICO
MIGRACION
MODELO
MODELO ECONOMETRICO *
MODELO MATEMATICO *
NACIONES UNIDAS
NAVEGACION
NICARAGUA
NIVEL DE VIDA
NUTRICION
OCUPACION
OFERTA Y DEMANDA
OMUECE *
PACTO ANDINO *
PAGO
PAIS
PAISES DESARROLLADOS
PAISES INDUSTRIALIZADOS

INGLES

CENTRAL AMERICAN COMMON MARKET
EUROPEAN COMMON MARKET
MEXICO
MIGRATION
MODEL
ECONOMETRIC MODEL
MATHEMATICAL MODEL
UNITED NATIONS
NAVIGATION
NICARAGUA
STANDARD OF LIVING
NUTRITION
OCCUPATION
SUPPLY AND DEMAND
OMUECE
ANDEAN PACT
PAYMENT
COUNTRY
DEVELOPED COUNTRY
INDUSTRIALIZED COUNTRY

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

PARAGUAY
PATENTE
PERU
PETROLEO
PLANIFICACION
PLANIFICACION REGIONAL
PNUD
POBLACION
PODER DE COMPRA
POLITICA
POLITICA AGRICOLA
POLITICA COMERCIAL
POLITICA DE POBLACION
POLITICA DE PRECIOS
POLITICA ECONOMICA
POLITICA INDUSTRIAL
POLITICA NACIONAL
POR SECTORES *
PRECIO

PARAGUAY
PATENT
PERU
PETROLEUM
PLANNING
REGIONAL PLANNING
UNDP
POPULATION
PURCHASING POWER
POLITICS
AGRICULTURAL POLICY
TRADE POLICY
POPULATION POLICY
PRICE POLICY
ECONOMIC POLICY
INDUSTRIAL POLICY
NATIONAL POLICY
BY SECTOR
PRICE

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

PREFERENCIAS ARANCELARIAS *	TARIFF PREFERENCES
PRESUPUESTO	BUDGET
PRIMER DECENIO DEL DESARROLLO *	FIRST DEVELOPMENT DECADE
PRODUCCION	PRODUCTION
PRODUCCION AGRICOLA	AGRICULTURAL PRODUCTION
PRODUCCION GANADERA	CATTLE PRODUCTION
PRODUCCION INDUSTRIAL *	INDUSTRIAL PRODUCTION
PRODUCCION POR HABITANTE	PRODUCTION PER HEAD
PRODUCTIVIDAD	PRODUCTIVITY
PRODUCTO GLOBAL *	TOTAL PRODUCT
PRODUCTO INTERNO BRUTO *	GROSS DOMESTIC PRODUCT
PRODUCTO NACIONAL BRUTO	GROSS NATIONAL PRODUCT
PRODUCTOS AGROPECUARIOS *	AGRICULTURAL PRODUCTS
PROGRAMA DE CAPACITACION	TRAINING PROGRAM
PROGRESO TECNICO	TECHNICAL PROGRESS
PROYECCION	PROJECTION
RECURSOS EXTERNOS *	EXTERNAL RESOURCES
RECURSOS HUMANOS	HUMAN RESOURCES
RECURSOS INTERNOS *	DOMESTIC RESOURCES
RECURSOS NATURALES	NATURAL RESOURCE

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

REINO UNIDO *	UNITED KINGDOM
RELACION DE INTERCAMBIO	TERMS OF TRADE
RELACIONES INTERNACIONALES	INTERNATIONAL RELATION
RENTABILIDAD	PROFITABILITY
REPUBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO	CONGO DEM REP
REPUBLICA DOMINICANA	DOMINICAN REPUBLIC
RESTRICCIONES ARANCELARIAS *	TARIFF BARRIERS
RESTRICCIONES NO ARANCELARIAS *	NON-TARIFF BARRIERS
SALUD	HEALTH
SECTOR AGROPECUARIO *	AGRICULTURAL SECTOR
SECTOR EXTERNO *	EXTERNAL SECTOR
SECTOR INDUSTRIAL	INDUSTRIAL SECTOR
SECTOR PRIVADO	PRIVATE SECTOR
SECTOR PUBLICO	PUBLIC SECTOR
SECTOR TERCIARIO *	TERTIARY SECTOR
SECTORES PRODUCTIVOS *	PRODUCTIVE SECTORS
SEGUNDO DECENIO DEL DESARROLLO *	SECOND DEVELOPMENT DECADE
SERVICIO SOCIAL	SOCIAL SERVICE
SEXO	SEX

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

=====

ESPAÑOL

SOCIAL
TASA DE CRECIMIENTO *
TECNOLOGIA
TENENCIA DE LA TIERRA
TRANSACCION
TRANSPORTE
TRANSPORTE AEREO
TRINIDAD-TOBAGO
UNCTAD
URBANIZACION
URUGUAY
VARIABLES MACROECONOMICAS *
VENEZUELA
VIVIENDA
ZAMBIA

INGLES

SOCIAL
GROWTH RATE
TECHNOLOGY
LAND TENURE
DEAL
TRANSPORT
AIR TRANSPORT
TRINIDAD AND TOBAGO
UNCTAD
URBANIZATION
URUGUAY
MACROECONOMIC VARIABLES
VENEZUELA
HOUSING
ZAMBIA

RECUPERACION DE REGISTROS MEDIANTE DESCRIPTORES
=====

CLAVE

REGISTRO

COMERCIO		COMERCIO	COMMERCE
AHORRO		AHORRO	SAVING
CAPITAL		CAPITAL	CAPITAL
RECURSOS EXTERNOS *		RECURSOS EXTERNOS *	EXTERNAL RESOURCES
COLOMBIA		COLOMBIA	COLOMBIA
ARANCEL		ARANCEL	TARIFF
DEMANDA		DEMANDA	DEMAND
FAMILIA		FAMILIA	FAMILY
POLITICA DE PRECIOS		POLITICA DE PRECIOS	PRICE POLICY
	REGISTRO CON CLAVE	PAISES	NO HALLADO
ESTRUCTURA ECONOMICA		ESTRUCTURA ECONOMICA	ECONOMIC STRUCTURE
BARBADOS		BARBADOS	BARBADOS
BALANZA COMERCIAL		BALANZA COMERCIAL	BALANCE OF TRADE
SOCIAL		SOCIAL	SOCIAL
URUGUAY		URUGUAY	URUGUAY
NUTRICION		NUTRICION	NUTRITION
CLADES *		CLADES *	CLADES
VARIABLES MACROECONOMICAS *		VARIABLES MACROECONOMICAS *	MACROECONOMIC VARIABLES
CEPAL		CEPAL	ECLA



RECUPERACION DE REGISTROS MEDIANTE DESCRIPTORES
 =====

CLAVE

REGISTRO

CAFE *		CAFE *	COFFEE
EMPLEO		EMPLEO	EMPLOYMENT
PERU		PERU	PERU
	REGISTRO CON CLAVE	DEUDAS	NO HALLADO
PACTO ANDINO *		PACTO ANDINO *	ANDEAN PACT
ACUERDO DE CARTAGENA *		ACUERDO DE CARTAGENA *	CARTAGENA AGREEMENT
ESTADISTICA		ESTADISTICA	STATISTICS
MODELO MATEMATICO *		MODELO MATEMATICO *	MATHEMATICAL MODEL

**3.- LISTADO DE DESCRIPTORES
ORDENADOS EN INGLES**

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

EDAD

AGE

DESARROLLO AGRICOLA

AGRICULTURAL DEVELOPMENT

POLITICA AGRICOLA

AGRICULTURAL POLICY

PRODUCCION AGRICOLA

AGRICULTURAL PRODUCTION

PRODUCTOS AGROPECUARIOS *

AGRICULTURAL PRODUCTS

SECTOR AGROPECUARIO *

AGRICULTURAL SECTOR

TRANSPORTE AEREO

AIR TRANSPORT

ALALC

ALALC

ANALISIS

ANALYSIS

CORPORACION ANDINA DE FOMENTO *

ANDEAN DEVELOPMENT CORPORATION

GRUPO ANDINO *

ANDEAN GROUP

PACTO ANDINO *

ANDEAN PACT

ARGENTINA

ARGENTINA

BALANZA DE PAGOS

BALANCE OF PAYMENTS

BALANZA COMERCIAL

BALANCE OF TRADE

DESARROLLO EQUILIBRADO *

BALANCED DEVELOPMENT

BANCO

BANK

BARBADOS

BARBADOS

BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAPHY

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

BOLIVIA
BRASIL
PRESUPUESTO
POR SECTORES *
BCAIE
CAPITAL
FORMACION DE CAPITAL
CARIFTA *
ACUERDO DE CARTAGENA *
PRODUCCION GANADERA
CELADE *
AMERICA CENTRAL
MERCADO COMUN CENTROAMERICANO
CHILE
CIPEC *
CLADES *
CLASIFICACION *
CAFE *
COLOMBIA
COMERCIO

INGLES

BOLIVIA
BRAZIL
BUDGET
BY SECTOR
CABEI
CAPITAL
CAPITAL FORMATION
CARIFTA
CARTAGENA AGREEMENT
CATTLE PRODUCTION
CELADE
CENTRAL AMERICA
CENTRAL AMERICAN COMMON MARKET
CHILE
CIPEC
CLADES
CLASSIFICATION
COFFEE
COLOMBIA
COMMERCE

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

COMUNIDAD BRITANICA	COMMONWEALTH
DOCUMENTO DE CONFERENCIA	CONFERENCE PAPER
REPUBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO	CONGO DEM REP
CONSUMO	CONSUMPTION
COSTA RICA	COSTA RICA
PAIS	COUNTRY
BANCO DE DATOS	DATA BANK
TRANSACCION	DEAL
DEMANDA	DEMAND
CAMBIO DEMOGRAFICO *	DEMOGRAPHIC CHANGE
DEMOGRAFIA	DEMOGRAPHY
PAISES DESARROLLADOS	DEVELOPED COUNTRY
ESTRATEGIA DEL DESARROLLO *	DEVELOPMENT STRATEGY
DISTRIBUCION	DISTRIBUTION
DOCUMENTACION	DOCUMENTATION
RECURSOS INTERNOS *	DOMESTIC RESOURCES
REPUBLICA DOMINICANA	DOMINICAN REPUBLIC
CEPAL	ECLA
MODELO ECONOMETRICO *	ECONOMETRIC MODEL

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

ANALISIS ECONOMICO
ECONOMICOSOCIAL *
CAMBIO ECONOMICO *
DESARROLLO ECONOMICO
DESEQUILIBRIO ECONOMICO
CRECIMIENTO ECONOMICO
INTEGRACION ECONOMICA
POLITICA ECONOMICA
ESTRUCTURA ECONOMICA
ECONOMIA
ECUADOR
EDUCACION
CEE
EL SALVADOR
ELECTRICIDAD
EMPLEO
EMPRESA
ACCION AMBIENTAL *
MERCADO COMUN EUROPEO
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

INGLES

ECONOMIC ANALYSIS
ECONOMIC AND SOCIAL
ECONOMIC CHANGE
ECONOMIC DEVELOPMENT
ECONOMIC DISEQUILIBRIUM
ECONOMIC GROWTH
ECONOMIC INTEGRATION
ECONOMIC POLICY
ECONOMIC STRUCTURE
ECONOMY
ECUADOR
EDUCATION
EEC
EL SALVADOR
ELECTRICITY
EMPLOYMENT
ENTERPRISE
ENVIRONMENTAL ACTIVITIES
EUROPEAN COMMON MARKET
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

EVALUACION

EVALUATION

EVOLUCION

EVOLUTION

EXAMEN

EXAMINATION

INTERCAMBIO

EXCHANGE

EXPORTACION

EXPORT

DEUDA EXTERNA *

EXTERNAL DEBT

RECURSOS EXTERNOS *

EXTERNAL RESOURCES

SECTOR EXTERNO *

EXTERNAL SECTOR

FAMILIA

FAMILY

FECUNDIDAD

FECUNDITY

FINANZAS

FINANCE

ASPECTO FINANCIERO

FINANCIAL ASPECT

INTERMEDIACION FINANCIERA *

FINANCIAL INTERMEDIATION

ESTRUCTURA FINANCIERA *

FINANCIAL STRUCTURE

FINANCIAMIENTO

FINANCING

PRIMER DECENIO DEL DESARROLLO *

FIRST DEVELOPMENT DECADE

DIVISAS

FOREIGN EXCHANGE

INVERSION EXTRANJERA

FOREIGN INVESTMENT

COMERCIO EXTERIOR

FOREIGN TRADE

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES
=====

ESPAÑOL

FRANCIA
DISTRIBUCION GEOGRAFICA
ALEMANIA
PRODUCTO INTERNO BRUTO *
PRODUCTO NACIONAL BRUTO
CRECIMIENTO
TASA DE CRECIMIENTO *
GUATEMALA
GUYANA
SALUD
HONDURAS
VIVIENDA
MEDIO HUMANO *
RECURSOS HUMANOS
ILPES *
IMPORTACION
INGRESO
DISTRIBUCION DEL INGRESO
INDICADOR
POLITICA INDUSTRIAL

INGLES

FRANCE
GEOGRAPHIC DISTRIBUTION
GERMANY
GROSS DOMESTIC PRODUCT
GROSS NATIONAL PRODUCT
GROWTH
GROWTH RATE
GUATEMALA
GUYANA
HEALTH
HONDURAS
HOUSING
HUMAN ENVIRONMENT
HUMAN RESOURCES
ILPES
IMPORT
INCOME
INCOME DISTRIBUTION
INDICATOR
INDUSTRIAL POLICY

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

PRODUCCION INDUSTRIAL *
SECTOR INDUSTRIAL
INDUSTRIALIZACION
PAISES INDUSTRIALIZADOS
INDUSTRIA
INFORMACION *
INTERNACIONAL
COOPERACION INTERNACIONAL
RELACIONES INTERNACIONALES
INVERSION
INVISIBLES *
INDUSTRIA SIDERURGICA
ITALIA
JAMAICA
JAPCN
TENENCIA DE LA TIERRA
AMERICA LATINA
LIBERALIZACION
ESPERANZA DE VIDA *

INDUSTRIAL PRODUCTION
INDUSTRIAL SECTOR
INDUSTRIALIZATION
INDUSTRIALIZED COUNTRY
INDUSTRY
INFORMATION
INTERNATIONAL
INTERNATIONAL COOPERATION
INTERNATIONAL RELATION
INVESTMENT
INVISIBLES
IRON AND STEEL INDUSTRY
ITALY
JAMAICA
JAPAN
LAND TENURE
LATIN AMERICA
LIBERALISATION
LIFE EXPECTANCY

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

VARIABLES MACROECONOMICAS *
MAIZ *
INDUSTRIA MANUFACTURERA
COMERCIALIZACION
MODELO MATEMATICO *
MEXICO
MIGRACION
MODELO
POLITICA NACIONAL
RECURSOS NATURALES
NAVEGACION
NICARAGUA
RESTRICCIONES NO ARANCELARIAS *
NUTRICION
OCUPACION
OMUECE *
PARAGUAY
PATENTE
PAGO
PERU

INGLES

MACROECONOMIC VARIABLES
MAIZE
MANUFACTURING INDUSTRY
MARKETING
MATHEMATICAL MODEL
MEXICO
MIGRATION
MODEL
NATIONAL POLICY
NATURAL RESOURCE
NAVIGATION
NICARAGUA
NON-TARIFF BARRIERS
NUTRITION
OCCUPATION
OMUECE
PARAGUAY
PATENT
PAYMENT
PERU

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

=====

ESPAÑOL

INGLES

PETROLEO	PETROLEUM
PLANIFICACION	PLANNING
POLITICA	POLITICS
CONTAMINACION Y DESARROLLO *	POLLUTION AND DEVELOPMENT
POBLACION	POPULATION
CENSO DE POBLACION	POPULATION CENSUS
POLITICA DE POBLACION	POPULATION POLICY
PRECIO	PRICE
INDICE DE PRECIOS	PRICE INDEX
POLITICA DE PRECIOS	PRICE POLICY
SECTOR PRIVADO	PRIVATE SECTOR
PRODUCCION	PRODUCTION
PRODUCCION POR HABITANTE	PRODUCTION PER HEAD
SECTORES PRODUCTIVOS *	PRODUCTIVE SECTORS
ESTRUCTURA PRODUCTIVA *	PRODUCTIVE STRUCTURE
PRODUCTIVIDAD	PRODUCTIVITY
RENTABILIDAD	PROFITABILITY
PROYECCION	PROJECTION
EMPRESA PUBLICA	PUBLIC ENTERPRISE

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

SECTOR PUBLICO
PODER DE COMPRA
FERROCARRIL
COORDINACION REGIONAL
DESARROLLO REGIONAL *
COMISIONES ECONOMICAS REGIONALES *
INTEGRACION REGIONAL
PLANIFICACION REGIONAL
ESTRUCTURAS REGIONALES *
INVESTIGACION
DESARROLLO RURAL
AHORRO
BRECHA DE AHORRO *
SEGUNDO DECENIO DEL DESARROLLO *
AUTOFINANCIAMIENTO
SEXO
SOCIAL
CAMBIO SOCIAL
DESARROLLO SOCIAL *
INTEGRACION SOCIAL

INGLES

PUBLIC SECTOR
PURCHASING POWER
RAILWAY
REGIONAL COORDINATION
REGIONAL DEVELOPMENT
REGIONAL ECONOMIC COMMISSIONS
REGIONAL INTEGRATION
REGIONAL PLANNING
REGIONAL STRUCTURES
RESEARCH
RURAL DEVELOPMENT
SAVING
SAVINGS GAP
SECOND DEVELOPMENT DECADE
SELF FINANCING
SEX
SOCIAL
SOCIAL CHANGE
SOCIAL DEVELOPMENT
SOCIAL INTEGRATION

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES

ESPAÑOL

INGLES

SERVICIO SOCIAL
ESTRATIFICACION SOCIAL
DERECHOS ESPECIALES DE GIRO *
NIVEL DE VIDA
ESTADISTICA
AZUCAR *
OFERTA Y DEMANDA
ENCUESTA
ARANCEL
RESTRICCIONES ARANCELARIAS *
PREFERENCIAS ARANCELARIAS *
ASISTENCIA TECNICA
PROGRESO TECNICO
TECNOLOGIA
RELACION DE INTERCAMBIO
SECTOR TERCIARIO *
PRODUCTO GLOBAL *
COMERCIO INTERNACIONAL
CONVENIO COMERCIAL

SOCIAL SERVICE
SOCIAL STRATIFICATION
SPECIAL DRAWING RIGHTS
STANDARD OF LIVING
STATISTICS
SUGAR
SUPPLY AND DEMAND
SURVEY
TARIFF
TARIFF BARRIERS
TARIFF PREFERENCES
TECHNICAL ASSISTANCE
TECHNICAL PROGRESS
TECHNOLOGY
TERMS OF TRADE
TERTIARY SECTOR
TOTAL PRODUCT
TRADE
TRADE AGREEMENT

PRUEBA DE DICCIONARIO DE DESCRIPTORES CLADES
=====

ESPAÑOL

BRECHA DE COMERCIO *
POLITICA COMERCIAL
PROGRAMA DE CAPACITACION
TRANSPORTE
TRINIDAD-TOBAGO
UNCTAD
PNUD
REINO UNIDO *
NACIONES UNIDAS
ESTADOS UNIDOS
DESARROLLO URBANO
URBANIZACION
URUGUAY
VENEZUELA
ZAMBIA

INGLES

TRADE GAP
TRADE POLICY
TRAINING PROGRAM
TRANSPORT
TRINIDAD AND TOBAGO
UNCTAD
UNDP
UNITED KINGDOM
UNITED NATIONS
UNITED STATES
URBAN DEVELOPMENT
URBANIZATION
URUGUAY
VENEZUELA
ZAMBIA

RECUPERACION DE REGISTROS MEDIANTE DESCRIPTORES

CLAVE

REGISTRO

GERMANY
DATA BANK
COLOMBIA

REGISTRO CON CLAVE

ALEMANIA
BANCO DE DATOS
COLOMBIA
INTERNATIONAL TRADE

GERMANY
DATA BANK
COLOMBIA
NO HALLADO

SOCIAL DEVELOPMENT
SURVEY
ARGENTINA
DISTRIBUTION
POLITICS

REGISTRO CON CLAVE

DESARROLLO SOCIAL *
ENCUESTA
ARGENTINA
DISTRIBUCION
POLITICA
TARIF BARRIERS

SOCIAL DEVELOPMENT
SURVEY
ARGENTINA
DISTRIBUTION
POLITICS
NO HALLADO

PETROLEUM
RESEARCH
UNITED STATES
COMMERCE
FRANCE

REGISTRO CON CLAVE

PETROLEO
INVESTIGACION
ESTADOS UNIDOS
COMERCIO
FRANCIA
SECTORS

PETROLEUM
RESEARCH
UNITED STATES
COMMERCE
FRANCE
NO HALLADO

LIFE EXPECTANCY
ECONOMIC CHANGE

ESPERANZA DE VIDA *
CAMBIO ECONOMICO *

LIFE EXPECTANCY
ECONOMIC CHANGE

RECUPERACION DE REGISTROS MEDIANTE DESCRIPTORES

=====

CLAVE

REGISTRO

INFORMATION

UNDP

REGIONAL ECONOMIC COMMISSIONS

ECONOMY

INFORMACION *

PNUD

COMISIONES ECONOMICAS REGIONALES *

ECONOMIA

INFORMATION

UNDP

REGIONAL ECONOMIC COMMISSIONS

ECONOMY

